

Pimentel, Carlos. *Português Descomplicado*. (6ª Ed). São Paulo: Editora Saraiva, 2009. Pp 222. ISBN 978-85-02-07782-9.

O livro de bolso intitulado *Português Descomplicado* é um guia de gramática destinado ao público brasileiro, mas que certamente tem seu espaço em salas de aula de português como segunda língua ou como língua estrangeira. O livro é dividido em 11 capítulos, nos quais são abordadas as diferentes estruturas gramaticais. Tais estruturas vão desde palavras variáveis e invariáveis aos conceitos de semântica e estilística. Um dos pontos positivos deste guia é o uso constante de tabelas, praticamente todo o conteúdo do livro é apresentado a partir de tabelas. Metodologicamente, as chamadas “Fichas de Apoio” facilitam a visualização do ponto gramatical apresentado. Por exemplo, ao tratar dos verbos abundantes, aqueles que apresentam duplo particípio, o livro oferece a “Ficha de Apoio III – verbos abundantes”, com a contextualização dos verbos através de frases; como no caso do verbo aceitar: “aceitado – aceito – Eu havia aceitado o convite. – O convite foi aceito por mim” (47).

Além das “Fichas de Apoio”, o livro apresenta uma sessão intitulada “Fique Atento!” com esclarecimentos sobre o uso de formas gramaticais pertinentes à unidade estudada. Por exemplo, ao apresentar a flexão do adjetivo o autor introduz “Fique Atento!” para chamar a atenção sobre o uso de adjetivos uniformes, como no caso: “homem carioca – mulher carioca” (15). As sessões “Fique Atento!” são curtas e frequentes e estão distribuídas em várias partes de cada capítulo, auxiliando o estudante na fixação de conceitos e palavras complexas. Além disto, cada “Fique Atento!” possui um desenho pertinente ao tema, o que torna o material menos denso e mais interativo.

Outro ponto positivo de *Português Descomplicado* é o índice remissivo ao final do livro. A partir deste índice, o estudante pode localizar a página (ou as páginas) que contém informação sobre o ponto gramatical procurado, facilitando assim a utilização do material.

Carlos Pimentel organizou um guia de gramática prático e com exemplos que refletem o linguajar corrente brasileiro. Não se trata de uma reimpressão de material com exemplos de um português arcaico, ao contrário, o autor realmente utiliza-se da língua portuguesa correta do dia-a-dia como a base da configuração e organização do livro. Os exemplos de frases são tão relevantes quanto atuais. Uma sessão muito útil, tanto para brasileiros como para estrangeiros são as “Fichas de Apoio” com “As grandes dúvidas do dia a dia”. Nesta sessão, o autor lista e explica a diferença de palavras e expressões problemáticas da língua portuguesa, como o uso de “onde” e “aonde”. Salienta-se ainda a ficha intitulada: “Grafia de palavras que costumam causar dúvidas”, na qual o autor lista palavras como “faxina” e “sarjeta”. Este livro também inclui a nova ortografia do português, com fichas de apoio que se dedicam à explicação das novas regras ortográficas.

Português Descomplicado é útil para turmas de português intermediário e avançado. Não o recomendaria para turmas iniciantes, visto que o livro foi concebido para o uso de brasileiros e, portanto, o vocabulário das explicações constitui por si só um desafio para um estudante iniciante. Por exemplo, ao explicar o uso de substantivos, o autor os define como “palavras que designam os seres”. Tal definição dificulta a compreensão de um aluno iniciante porque o vocabulário utilizado é acima do nível de entendimento deste tipo de estudante (a não ser que o aluno seja um falante de espanhol). Porém, o livro é acessível a partir dos níveis intermediários e, como um guia, pode ser usado por alunos de várias turmas. Outra vantagem é a flexibilidade em sua utilização, o estudante (ou professor) pode utilizar o livro a partir do capítulo que lhe

interessar, não é necessário seguir uma sequência específica. É importante ressaltar também que esta edição é centrada no português brasileiro e não apresenta as variantes gramaticais do português continental, o que dificulta a sua utilização em salas de aula que tenham uma ênfase no português europeu.

Outro aspecto que merece destaque é o custo relativamente baixo deste material, especialmente se for utilizado por todo um ano acadêmico. No Brasil, *Português Descomplicado* pode ser encontrado em livrarias por menos de 30 reais e nos Estados Unidos pode ser adquirido por menos de 40 dólares. No entanto, é preciso manter em mente que *Português Descomplicado* não é um material que substitui um livro-texto. Mais do que nada, trata-se de um material de apoio às aulas de português, mas não possui atividades ou exercícios. Ainda que *Português Descomplicado* não possua nenhuma página de exercícios, o mesmo atende às necessidades de esclarecer pontos gramaticais de uma forma clara e concisa. Por este motivo o livro apresenta o formato de um guia de bolso e não de um livro texto. A grande contribuição de Carlos Pimentel é justamente esta, a de apresentar estruturas complexas da língua portuguesa de uma maneira “descomplicada”.

Eduardo Viana da Silva
University of California Santa Barbara